



รายละเอียดของรายวิชา (Course Specification)

รหัสวิชา..... ENB ๔๒๐๒.....รายวิชา.....การแปลธุรกิจ.....

สาขาวิชา...ภาษาอังกฤษธุรกิจ...คณะ/วิทยาลัย...มนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์...

มหาวิทยาลัยราชภัฏสุรินทร์

ภาคการศึกษา.....๒.....ปีการศึกษา.....๒๕๖๗

หมวดที่ ๑ ข้อมูลทั่วไป

๑. รหัสและชื่อรายวิชา

รหัสวิชา ENB ๔๒๐๒.....

ชื่อรายวิชาภาษาไทยการแปลทางธุรกิจ.....

ชื่อรายวิชาภาษาอังกฤษBusiness Translation.....

๒. จำนวนหน่วยกิต๓ (๓-๐-๖) หน่วยกิต.....

๓. หลักสูตรและประเภทของรายวิชา

๓.๑ หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต.....สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ.....

๓.๒ ประเภทของรายวิชาวิชาเฉพาะ.....

๔. อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน

๔.๑ อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาอาจารย์จรัสศักดิ์ มีสุขสบาย.....

๔.๒ อาจารย์ผู้สอนอาจารย์จรัสศักดิ์ มีสุขสบาย.....

๕. สถานที่ติดต่อคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสุรินทร์.....

E – Mailjeerasak.me@ssru.ac.th.....

๖. ภาคการศึกษา / ชั้นปีที่เรียน

๖.๑ ภาคการศึกษาที่๒/๒๕๖๗..... / ชั้นปีที่๓.....

๖.๒ จำนวนผู้เรียนที่รับได้ ... ๒ กลุ่ม.....ประมาณ ๑๒๐ คน

๗. รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) (ถ้ามี)ไม่มี.....

๘. รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisites) (ถ้ามี)ไม่มี.....

๙. สถานที่เรียนคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา....

๑๐. วันที่จัดทำหรือปรับปรุง วันที่.....๓๐...เดือน.....พฤศจิกายน.....พ.ศ. ...๒๕๖๔.....
รายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด

หมวดที่ ๒ จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์

๑. จุดมุ่งหมายของรายวิชา

๑. เพื่อให้นักศึกษาสามารถพัฒนาทักษะด้านการแปลทั้งจากภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ และจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยได้ในเบื้องต้น และได้ฝึกฝนการแปลเอกสารทางธุรกิจให้ครอบคลุมหลายประเภท
๒. เพื่อให้นักศึกษาสามารถแปลเอกสารจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย และภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษได้ถูกต้องตามวัตถุประสงค์

๒. วัตถุประสงค์ในการพัฒนา/ปรับปรุงรายวิชา

เพื่อให้นักศึกษาได้ใช้ความรู้ไปใช้ในการพัฒนาทักษะการเขียนและการแปลได้

หมวดที่ ๓ ลักษณะและการดำเนินการ

๑. คำอธิบายรายวิชา

(ภาษาไทย) หลักการและกลวิธีการแปลภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยและภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษสำหรับเอกสารทางธุรกิจต่างๆ

(ภาษาอังกฤษ) Principles and strategies of translation from English to Thai and Thai to English for business documents

๒. จำนวนชั่วโมงที่ใช้ต่อภาคการศึกษา

บรรยาย (ชั่วโมง)	สอนเสริม (ชั่วโมง)	การฝึกปฏิบัติ/งาน ภาคสนาม/การฝึกงาน (ชั่วโมง)	การศึกษาด้วยตนเอง (ชั่วโมง)
๓ ชั่วโมงต่อสัปดาห์	ไม่มี	ไม่มี	การศึกษาด้วยตนเอง ๖ ชั่วโมงต่อสัปดาห์

๓. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นักศึกษาเป็นรายบุคคล

อาจารย์ผู้สอนจะจัดเวลาให้คำปรึกษาเป็นรายบุคคล หรือรายกลุ่มตามความต้องการโดยในวันเวลาล่วงหน้า หรือ

๓.๑ ปรึกษาด้วยตนเอง / สถานที่ทำงานอาจารย์ผู้สอน

๓.๒ ปริญญาผ่านโทรศัพท์ที่ทำงาน / มือถือ

๓.๓ ปริญญาผ่านเครือข่ายสังคมออนไลน์

หมวดที่ ๔ การพัฒนาผลการเรียนรู้ของนักศึกษา

๑. คุณธรรม จริยธรรม

๑.๑ คุณธรรม จริยธรรมที่ต้องพัฒนา

- (๑) ความซื่อสัตย์ สุจริต
- (๒) มีจรรยาบรรณในวิชาชีพ
- (๓) มีจิตสาธารณะในการสร้างประโยชน์เพื่อผู้อื่นและสังคม

๑.๒ วิธีการสอน

- (๑) กำหนดให้มีวัฒนธรรมองค์กร เพื่อเป็นการปลูกฝังให้นักศึกษามีระเบียบวินัย โดยเน้นการเข้าชั้นเรียนให้ตรงเวลาตลอดจนการแต่งกายที่เป็นไปตามระเบียบของมหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา
- (๒) กำหนดให้มีการทำงาน และทำการทดสอบ เพื่อฝึกให้นักศึกษามีความซื่อสัตย์ สุจริต กับตัวเอง รวมทั้งกับผู้อื่น
- (๓) กำหนดให้มีการทำงานกลุ่ม เพื่อฝึกให้นักศึกษามีความรับผิดชอบ รู้จักหน้าที่ของการเป็นผู้นำกลุ่มและการเป็นสมาชิกกลุ่มที่ดี
- (๔) อาจารย์ผู้สอน สอดแทรกเนื้อหา ที่เกี่ยวกับ คุณธรรม จริยธรรมในการสอนทุกรายวิชา รวมทั้งมีการจัดกิจกรรมส่งเสริมคุณธรรม จริยธรรม เช่น การยกย่องนักศึกษาที่ทำดี ทำประโยชน์แก่ส่วนรวม เสียสละ

๑.๓ วิธีการประเมินผล

- (๑) ประเมินจากการตรงเวลาของนักศึกษาในการเข้าชั้นเรียน การส่งงานตามกำหนดระยะเวลาที่มอบหมาย และการร่วมกิจกรรม
- (๒) ปริมาณการกระทำทุจริตในการทำทดสอบ และการสอบ
- (๓) สังเกตการแสดงผลพฤติกรรมระหว่างผู้เรียนร่วมกันและกับผู้สอน

๒. ความรู้

๒.๑ ความรู้ที่ต้องพัฒนา

- (๑) มีความรู้ความเข้าใจในหลักภาษา และหลักการสื่อสารในเชิงธุรกิจ
- (๒) มีความรู้ความเข้าใจในหลักการ ทฤษฎีและกระบวนการทางธุรกิจ
- (๓) สามารถแปลข้อความและตัวบทประเภทต่างๆ จากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยและจากภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษในหัวข้อทางธุรกิจ วิชาการ สังคม และวิชาชีพได้

๒.๒ วิธีการสอน

หลักสูตรระดับปริญญา ตรี โท เอก

- (๑) การบรรยายภายในชั้นเรียน และการถาม-ตอบ เกี่ยวกับ หลักการและทฤษฎีที่สำคัญในเนื้อหาของ การสื่อที่เลือกมาวิเคราะห์การใช้กลวิธีทางภาษาในการเขียนเพื่อตอบวัตถุประสงค์ รวมถึงคำศัพท์เฉพาะด้าน
- (๒) ใช้วิธีการสอนที่หลากหลาย โดยเน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ

๒.๓ วิธีการประเมินผล

- (๑) ทดสอบทฤษฎีและปฏิบัติ โดยการประเมินจากผลงาน การตีความโดยใช้ความรู้ทางภาษาและค้นคว้าที่ นักศึกษาจัดทำหรือค้นคว้า
- (๒) ทดสอบโดยการทดสอบย่อย (Quizzes) และสอบปลายภาค รวมทั้งประเมินผลจากการทำงานที่ได้รับ มอบหมายและการทำกิจกรรมในชั้นเรียน
- (๓) ประเมินจากการมีส่วนร่วมในชั้นเรียน

๓. ทักษะทางปัญญา

๓.๑ ทักษะทางปัญญาที่ต้องพัฒนา

- (๑) มีความสามารถในการสื่อสาร วิเคราะห์ วิวิจารณ์ แลกเปลี่ยนความคิด (Discussion) และการนำเสนอ เป็นภาษาอังกฤษได้เหมาะสมกับสถานการณ์
- (๒) มีความคิดริเริ่มสร้างสรรค์ คิดอย่างมีวิจารณญาณ คิดวิเคราะห์อย่างเป็นระบบและสามารถแก้ปัญหา ได้อย่างเหมาะสม
- (๓) มีทักษะการเรียนรู้ด้วยตนเอง รู้จักแสวงหาและเพิ่มพูนความรู้และความสามารถของตนเอง

๓.๒ วิธีการสอน

- (๑) มอบหมายให้มีการทำภาระงานเป็นกลุ่มและการทำภาระงานที่ต้องประสานงานกับผู้อื่น รวมทั้งสร้าง จิตสำนึกความรับผิดชอบต่อตนเอง
- (๒) ให้นักศึกษามีโอกาสปฏิบัติจริง

๓.๓ วิธีการประเมินผล

- (๑) ประเมินการทำงานที่ได้รับมอบหมายให้ค้นคว้า และประเมินตามสภาพจริงจากกิจกรรมการเรียน การสอน
- (๒) การนำเสนอรายงานในชั้นเรียนการทดสอบโดยใช้แบบทดสอบ และการสอบวัดผลสัมฤทธิ์ของข้อสอบ

๔. ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

๔.๑ ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบที่ต้องพัฒนา

- (๑) สามารถทำงานร่วมกับบุคคลอื่นได้อย่างมีประสิทธิภาพ มีภาวะผู้นำ-ผู้ตามในโอกาสที่เหมาะสม
- (๒) มีความเข้าใจและยอมรับความแตกต่างระหว่างบุคคล สังคม และวัฒนธรรมที่หลากหลาย

๔.๒ วิธีการสอน

- (๑) มีการกำหนดกิจกรรมเดี่ยว ต้องค้นคว้าหาข้อมูลจากสื่อประเภทต่างๆที่เป็นภาษาอังกฤษ
- (๒) สอดแทรกประสบการณ์ต่างๆ เพื่อให้ ผู้เรียน ได้เรียนรู้ เกี่ยวกับความรับผิดชอบต่อการกระทำและผล สืบเนื่อง

หลักสูตรระดับปริญญา ตรี โท เอก

(๓) สอดแทรกประสบการณ์ และ ยกตัวอย่างกรณีศึกษา เพื่อกระตุ้นให้มีการพัฒนาความสามารถของ
ตัวเอง

๔.๓ วิธีการประเมินผล

- (๑) ประเมินจากการสังเกตพฤติกรรมที่แสดงออกในการร่วมกิจกรรมต่าง ๆ
- (๒) ประเมินจากผลงานของกลุ่มและผลงานของผู้เรียนในกลุ่มที่ได้รับมอบหมายให้ทำงาน

๕. ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ

๕.๑ ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศที่ต้องพัฒนา

- (๑) มีทักษะการใช้ภาษาไทยและภาษาอังกฤษในการสื่อสาร
- (๒) สามารถใช้คอมพิวเตอร์และเทคโนโลยีสารสนเทศเพื่อการเรียนรู้ ศึกษา ค้นคว้าหาข้อมูลและนำเสนอได้
อย่างเหมาะสมและมีประสิทธิภาพ

๕.๒ วิธีการสอน

- (๑) ฝึกให้นักศึกษาทำการซักถาม และตอบโต้ และประมวลผล
- (๒) จัดกิจกรรม โดยให้นักศึกษาทำการตอบโต้ โดยใช้ทักษะที่มีอยู่ ทำในสถานการณ์เสมือนจริง และ
นำเสนอการแก้ปัญหาที่เหมาะสม เรียนรู้เทคนิคการประยุกต์เทคโนโลยีสารสนเทศในหลากหลายสถานการณ์
- (๓) ฝึกให้นำเสนอผลงานที่ค้นคว้าด้วยตนเองในห้องเรียน

๕.๓ วิธีการประเมินผล

- (๑) ประเมินจากการเลือกใช้เครื่องมือและข้อมูลมาแก้ไขปัญหาได้อย่างเหมาะสม
- (๒) ประเมินจากความสามารถในการจัดกิจกรรมตามโครงการ ตลอดจนอธิบาย ถึงข้อจำกัด เหตุผลในการ
เลือกใช้เครื่องมือต่าง ๆ ได้อย่างเหมาะสม
- (๓) การอภิปราย กรณีศึกษาต่าง ๆ ที่มีการนำเสนอต่อชั้นเรียน และ ตั้งคำถามแล้วสังเกตวิธีการตอบ

หมายเหตุ

สัญลักษณ์ หมายถึง ความรับผิดชอบหลัก

สัญลักษณ์ หมายถึง ความรับผิดชอบรอง

เว้นว่าง หมายถึง ไม่ได้รับผิดชอบ

ซึ่งจะปรากฏอยู่ในแผนที่แสดงการกระจายความรับผิดชอบมาตรฐานผลการเรียนรู้จากหลักสูตรสู่รายวิชา (Curriculum Mapping)

หมวดที่ ๕ แผนการสอนและการประเมินผล

๑. แผนการสอน

สัปดาห์ที่	หัวข้อ/รายละเอียด	รูปแบบการเรียนการสอน	โปรแกรม/วิธีการสอน	ผู้สอน	การวัดผล
๑	Course introduction and Evaluation Explained	on-site	Powerpoints Q&As	อ.จิรศักดิ์ มีสุขสบาย	ถามตอบ
๒-๓	Revision of Essential Principle of Translation	on-site	PowerPoints Q&As + Classroom discussion	อ.จิรศักดิ์ มีสุขสบาย	ถามตอบ
๔-๕	Practices on Translating in Business Contexts (1)	on-site	PowerPoints Q&As + Classroom discussion	อ.จิรศักดิ์ มีสุขสบาย	ถามตอบ
๖-๗	Practices on Translating in Business Contexts (2)	on-site	PowerPoints Q&As + Classroom discussion	อ.จิรศักดิ์ มีสุขสบาย	ถามตอบ
๘	Translation & Interpretation (EN-TH)	on-site	PowerPoints Q&As + Classroom discussion	อ.จิรศักดิ์ มีสุขสบาย	ถามตอบ
๙-๑๐	Practices on Translating in Business Contexts (3)	on-site	PowerPoints Q&As + Classroom discussion	อ.จิรศักดิ์ มีสุขสบาย	ถามตอบ
๑๑-๑๒	Practices on Translating in Business Contexts (4)	on-site	PowerPoints Q&As + Classroom discussion	อ.จิรศักดิ์ มีสุขสบาย	ถามตอบ
๑๓-๑๕	Practices on Translating in Business Contexts (5)	on-site	PowerPoints Q&As + Classroom discussion	อ.จิรศักดิ์ มีสุขสบาย	ถามตอบ
๑๖	Translation & Interpretation (TH-EN)	on-site	Powerpoints Q&As + Classroom discussion	อ.จิรศักดิ์ มีสุขสบาย	ถามตอบ
๑๗		Final Exam			

๒. แผนการประเมินผลการเรียนรู้

ผลการเรียนรู้	วิธีการประเมินผลการเรียนรู้	สัปดาห์ที่ประเมิน	สัดส่วนของการประเมินผล
๑.๑ และ ๑.๔	Class Attendance	During the course	๑๐%
๒.๑ ๒.๒ ๓.๑ และ ๓.๒	Activities and Participation	During the course	๑๕%
๒.๑ ๒.๒ ๓.๑ และ ๓.๒	Final Exam	๑๗	๑๕%
๒.๑ ๒.๒ ๓.๑ ๓.๒ ๔.๑ และ ๕.๓	Translation Projects (Individual)	During the course	๕๐%
๒.๑ ๒.๒ ๓.๑ และ ๓.๒	Translation & Oral Translation (EN-TH, TH-EN) (Individual)	During the course	๑๐%

หมวดที่ ๖ ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

๑. ตำราและเอกสารหลัก

- ๑) รวบรวมจากหลากหลายสื่อ สร้างสื่อการสอนขึ้นเอง

๒. เอกสารและข้อมูลสำคัญ

- ๒.๑) Oxford Advanced Learners' Dictionary
- ๒.๒) <https://www.THEFREEDICTIONARY.COM>
- ๒.๓) <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english>
- ๒.๔) <https://www.ldoceonline.com>
- ๒.๕) <https://www.freecollocation.com/>
- ๒.๖) <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/cambridge>

๓. เอกสารและข้อมูลแนะนำ

- ๑) หนังสือ ตำรา นิตยสาร เว็บไซต์ต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องทั้งภาษาไทยและอังกฤษ.

หมวดที่ ๗ การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา

๑. กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชาโดยนักศึกษา

การประเมินประสิทธิผลในรายวิชานี้โดยนักศึกษา ดำเนินการจัดกิจกรรมเพื่อเปิดรับฟังข้อคิดเห็นและข้อเสนอแนะจากนักศึกษาในรูปแบบต่าง ๆ ดังนี้

๑.๑ ในวันแรกของการเรียนการสอน อาจารย์ผู้สอนอธิบายให้นักศึกษาเข้าใจถึงการปรับปรุงรายวิชานี้จากการเรียนการสอนในภาคการศึกษาที่ผ่านมาและประโยชน์จากข้อคิดเห็นของนักศึกษาต่อการพัฒนารายวิชาเพื่อส่งเสริมให้นักศึกษาแสดงความคิดเห็นต่อการพัฒนารายวิชาในช่วยปลายของภาคการศึกษา

๑.๒ ให้นักศึกษาประเมินพัฒนาการของตนเองโดยเปรียบเทียบ ความรู้ ทักษะในการประมวล คติวิเคราะห์ก่อนและหลังการเรียนรายวิชานี้

๑.๓ ส่งเสริมให้นักศึกษาแสดงความคิดเห็นต่อการเรียนการสอนและการพัฒนารายวิชาในช่วงโมเมนต์ท้ายของการเรียนรายวิชานี้

ให้นักศึกษาทุกคนประเมินประสิทธิผลของรายวิชา ซึ่งรวมถึงวิธีการสอน การจัดกิจกรรมในและนอกห้องเรียน สิ่งสนับสนุนการเรียนการสอนซึ่งมีผลกระทบต่อการเรียนรู้และผลการเรียนรู้ที่ได้รับรวมถึงการเสนอแนะเพื่อการปรับปรุงรายวิชาด้วยระบบคอมพิวเตอร์ของมหาวิทยาลัยหรือระบบออนไลน์

๒. กลยุทธ์การประเมินการสอน

๒.๑ อาจารย์ผู้สอนทำแบบประเมินผลของอาจารย์ผู้สอนโดยที่นักศึกษา เป็นผู้ประเมิน โดยผู้สอนนำผลมาปรับปรุงวิธีการสอน

๓. การปรับปรุงการสอน

๓.๑ การประมวลความคิดเห็นของนักศึกษา การประเมินการสอนของตนเองและสรุปปัญหา อุปสรรคแนวทางแก้ไขเมื่อสิ้นสุดการสอน เพื่อเป็นข้อมูลเบื้องต้นในการปรับปรุงรายวิชาในภาคการศึกษาต่อไป

๓.๒ ปรับปรุงรายละเอียดของวิชาให้ทันสมัยและเหมาะสมกับนักศึกษารุ่นต่อไป

๔. การทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษาในรายวิชา

๔.๑ ด้านคุณธรรมและจริยธรรม

๔.๑.๑ ทวนสอบผลการเรียนรู้จากความรับผิดชอบในการทำหน้าที่ที่ได้รับมอบหมาย ความเพียรพยายามและความเอาใจใส่ในการทำงานอย่างเต็มความสามารถ

๔.๑.๒ ทวนสอบการให้คะแนนของนักศึกษา โดยอาจารย์ในสาขาวิชา เพื่อความถูกต้องและความเรียบร้อย

๔.๒ ด้านความรู้

๔.๑.๑ ภายหลังจากที่ประกาศค่าระดับคะแนนแล้ว ภายใน ๓๐ วัน อาจารย์ประจำวิชาที่คัดเลือก สุ่มนักศึกษาจากระดับค่าคะแนน โดยสุ่มระดับค่าคะแนนละ ๑ คน โดยการจับสลาก

๔.๑.๒ ให้นักศึกษาสอบปากเปล่า โดยอาจารย์ผู้สอนในแต่ละวิชานำข้อสอบที่จัดสอบมาทวนสอบอีก ๑ ครั้ง

๔.๑.๓ นำผลสอบมาประเมินว่า หากนักศึกษาได้ ๘๐ เปอร์เซนต์ขึ้นไปถือว่าผ่าน

๔.๑.๔ หากไม่ผ่านอาจารย์ผู้สอนต้องนำมาประชุมกับอาจารย์ประจำหลักสูตรเพื่อนำมาประชุมในการปรับปรุงการสอนถัดไป

๔.๓ ด้านทักษะทางปัญญา

๔.๓.๑ ทวนสอบผลการเรียนรู้จากผลงานที่สะท้อนถึงความสามารถในการนำองค์ความรู้มาปรับประยุกต์ใช้ในการวิเคราะห์ อธิบาย และตอบโจทย์การเรียนรู้ในชั้นเรียนโดยมีแบบวัดก่อน-หลัง

๔.๓.๒ ทวนสอบผลการเรียนรู้จากการทดสอบ เพื่อชี้วัดความสามารถในการนำองค์ความรู้หลักการและทฤษฎีต่างๆ มาใช้ได้

๔.๓.๓ การทวนสอบผลการเรียนรู้จากการสังเกตการณ์การนำเสนอผลงาน การอภิปราย และการแสดงความคิดเห็นของนักศึกษาในชั้นเรียน เพื่อชี้วัดความเข้าใจในการจับประเด็นคำถาม การนำเสนอความคิดอย่างชัดเจน ตลอดจนความมีไหวพริบปฏิภาณในการตอบคำถาม

๔.๔ ด้านความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

๔.๔.๑ การประเมินพฤติกรรมในการทำกิจกรรมร่วมกันในชั้นเรียนเพื่อชี้วัดทักษะในการทำงานร่วมกันและความสัมพันธ์ภายในกลุ่ม โดยผู้สอนมีการติดตามกระบวนการทำงานของแต่ละกลุ่มอย่างสม่ำเสมอ

๔.๔.๒ การประเมินผลงานและการนำเสนอผลงานของนักศึกษาเพื่อชี้วัดทักษะความสามารถในการจัดการภารกิจ การจัดแบ่งความรับผิดชอบและการแบ่งหน้าที่ระหว่างสมาชิกภายในกลุ่ม

๔.๔.๓ การประเมินพฤติกรรมและปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้เรียนต่างกลุ่มในการรับฟังข้อโต้แย้งและข้อเสนอแนะระหว่างกัน เพื่อชี้วัดระดับความสามารถอดทนอดกลั้นต่อความคิดเห็นที่แตกต่าง และการเปิดกว้างรับฟังความคิดเห็นของผู้อื่นอย่างเหมาะสม

๔.๕ ด้านการวิเคราะห์และการสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ

๔.๕.๑ การประเมินผลการศึกษา การจัดทำรายงาน เพื่อชี้วัดทักษะความสามารถในการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศเพื่อการค้นคว้าข้อมูล การวิเคราะห์และประมวลผลข้อมูลเพื่อตอบโจทย์การเรียนรู้ได้อย่างเหมาะสม

๔.๕.๒ การประเมินความสามารถในการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศเพื่อสื่อสาร ตลอดจนการจัดทำสื่อเพื่อนำเสนอให้ผู้ฟังเข้าใจได้ง่าย

๔.๕.๓ การประเมินผลจากทักษะความสามารถในการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศสำหรับจัดทำสื่อสารสนเทศประกอบการนำเสนออย่างสร้างสรรค์

๕. การดำเนินการทบทวนและการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา

๕.๑ นำผลจากการประเมินการสอนโดยนักศึกษา ผลจากการประเมินโดยกรรมการประเมินของภาควิชามาจัดกลุ่มเนื้อหาความรู้ที่ต้องปรับปรุงเพื่อนำไปปรับปรุงการจัดการเรียนการสอนในรุ่นต่อไป

๕.๒ นำผลข้อคิดเห็นของนักศึกษา เพื่อพัฒนาเนื้อหาสาระให้ทันสมัย ปรับวิธีการเรียนการสอนและวิธีการประเมินผลให้ตรงกับผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง

แผนที่แสดงการกระจายความรับผิดชอบมาตรฐานผลการเรียนรู้จากหลักสูตรสู่รายวิชา (Curriculum Mapping)
 ตามที่ปรากฏในรายละเอียดของหลักสูตร (Program Specification) มคอ. ๒

รายวิชา	คุณธรรม จริยธรรม			ความรู้			ทักษะทางปัญญา			ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ			ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลขการสื่อสารและการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ		
	1	2	3	1	2	3	1	2	2	1	2	3	1	2	3
ENB ๔๒๐๔ ชื่อวิชา การแปลธุรกิจ (Business Translation)			●	●	○			●	○			●	●		○

ความรับผิดชอบในแต่ละด้านสามารถเพิ่มลดจำนวนได้ตามความรับผิดชอบ